



## ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ

**ХМ-6119-XXX**

**ХМ-6120-XXX**

**ХМ-6121-XXX**

**ХМ-6122-XXX**

**ХМ-6123-XXX**

**ХМ-6124-XXX**

**ХМ-6125-XXX**

**ХМ-6126-XXX**

### Уважаемый покупатель!

При покупке холодильника проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей его, и даты продажи на отрывных талонах.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете правильно пользоваться холодильником. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы холодильника.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под №ВУ/112 05.01. 002 0014.



020



РБ01



003



003



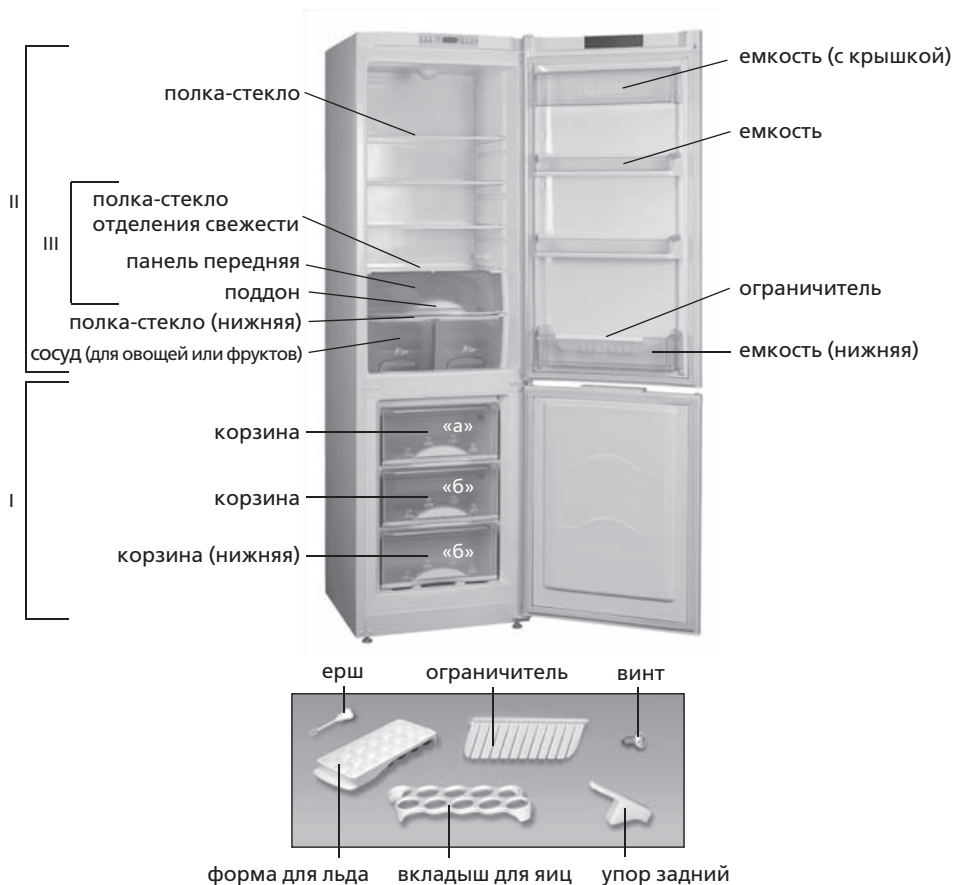
1003

Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей холодильников—морозильников (далее — холодильник).

В модели холодильника последние цифры (условно «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке холодильника, расположенной с левой стороны внутри камеры для хранения свежих продуктов (далее — ХК). Исполнения холодильника отличаются материалом покрытия наружных поверхностей, наличием вентилятора в ХК, наличием отделения для сохранения скоропортящихся продуктов.

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Холодильник предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильной камере I (далее — МК); для охлаждения и кратковременного хранения свежих продуктов в ХК, напитков, овощей и фруктов в камере II; для охлаждения и сохранения свежести овощей, фруктов, морепродуктов в отделении для сохранения скоропортящихся продуктов III (далее — отделение свежести) в соответствии с рисунком 1.



- I — морозильная камера: «а»-зона замораживания, «б»-зона хранения;  
II — камера для хранения свежих продуктов;  
III — отделение свежести (отсутствует в некоторых исполнениях)

**Рисунок 1**

В холодильнике используется электронный блок управления (далее — блок управления), который позволяет устанавливать температуру в камерах, отключать камеры, отображает текущее время и управляет работой холодильника.

Холодильник может работать в режимах «Хранение», «Замораживание», «Суперохлаждение ХК» и «Отпуск».

В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация (при открытой свыше 60 секунд двери ХК).

В холодильнике ХК и МК охлаждаются независимыми холодильными агрегатами, что позволяет отключать одну камеру при работе другой.

**1.2 Эксплуатировать холодильник необходимо:**

— при температуре окружающей среды от плюс 10 °С до плюс 43 °С;

— в диапазоне номинальных напряжений 220-230 В при отклонении напряжения  $\pm 10\%$  от номинального и частоте  $(50 \pm 1)$  Гц в электрической сети переменного тока;

— при относительной влажности не более 75%.

При иных условиях эксплуатации теплоэнергетические характеристики холодильника могут не соответствовать указанным изготовителем.

Не рекомендуется эксплуатировать холодильник в спальнях помещений. Следует учитывать, что работа холодильника сопровождается функциональными шумами и звуками.

**ВНИМАНИЕ! Помещение, в котором следует эксплуатировать холодильник, должно иметь объем, исходя из расчета не менее 1 м<sup>3</sup> на 8 г хладагента R600a в изделии. Масса хладагента указана на табличке в соответствии с рисунком 5.**

**1.3** В комплект поставки входят: комплектующие изделия (см. рисунок 1), руководство по эксплуатации, перечень сервисных организаций, гарантийная карта с этикеткой энергетической эффективности холодильных приборов (далее — этикетка энергоэффективности).

Этикетка энергоэффективности содержит информацию о технических характеристиках холодильника. Для определения информации следует загнуть полосу (по линии сгиба) на этикетку энергоэффективности, совместив числовые значения с наименованием характеристик.

На оборотной стороне этикетки энергоэффективности в таблицах размещены остальные технические характеристики холодильника и информация о количестве комплектующих.

**1.4** Изготовитель, сохраняя неизменными основные технические характеристики холодильника, может совершенствовать его конструкцию.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.).**

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Холодильник — электробытовой прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током холодильник относится к классу I и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.

Для установки розетки с заземляющим контактом необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения холодильника от внешней электрической сети.

**2.4** Перед подключением холодильника к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания и вилки. При повреждении шнура

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является 3

питания его следует заменить аналогичным шнуром, полученным у изготовителя или в сервисной службе.

**2.5** Необходимо отключать холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, при:

- уборке холодильника;
- замене лампы освещения;
- перестановке его на другое место;
- мытье пола под ним.

**2.6 В холодильных системах холодильника содержится хладагент изобутан (R600a).**



**ВНИМАНИЕ! Не повредите герметичность холодильных систем.**

**Не применяйте предметы и устройства для удаления снегового покрова, не рекомендованные в руководстве по эксплуатации холодильника.**

**Не используйте электрические приборы внутри холодильника.**

**ВНИМАНИЕ! При повреждении холодильной системы необходимо тщательно проветрить помещение и не допускать появления открытых источников огня вблизи холодильника, так как изобутан легковоспламеняющийся газ.**

**ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте холодильник в непосредственной близости от легковоспламеняющихся и распространяющих огонь предметов и веществ (шторы, лаки, краски и т.п.).**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать холодильник в нишу или встраивать его в мебель, а также перекрывать обзор, образуемый упорами задними, между стеной помещения и задней стенкой холодильника.

**2.7 Для обеспечения пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать холодильник к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок. Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на ток 10 А;
- использовать для подключения холодильника розетку без заземляющего контакта;
- использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, многоместные розетки (имеющие два и более мест подключения) и удлинительные шнуры;
- хранить в холодильнике крепкие алкогольные напитки (с содержанием спирта 40° и выше) в неплотно закрытых бутылках;
- хранить в холодильнике взрывоопасные вещества;
- хранить в МК стеклянные емкости с замерзающими жидкостями;
- эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре;
- устанавливать на холодильник другие электрические приборы (микроволновая печь, тостер и др.), а также емкости с жидкостями, комнатные растения во избежание попадания влаги на элементы электропроводки.

**2.8** При перемещении холодильника рекомендуется использовать защитные рукавицы, перчатки и т.п. во избежание травмы от выступающих частей холодильника.

**2.9** Ремонт холодильника должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.10** В случае возникновения неисправности в работе холодильника, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

**2.11 Срок службы холодильника 10 лет.**

**ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы холодильника изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения**

электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей холодильника.

### 3 УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1** Холодильник необходимо установить в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

**3.2** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери камер на угол не менее 90°.

**3.3** Над холодильником и с боковых его сторон должно быть свободное пространство на расстоянии не менее 5 см для циркуляции воздуха.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** располагать любое навесное кухонное оборудование над холодильником ближе, чем на 5 см.

**3.4** Холодильник следует выставить горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 3. Холодильник должен устойчиво стоять на опорах и роликах.

Для самопроизвольного закрывания дверей рекомендуется установить холодильник с небольшим наклоном назад, поворачивая опоры.

### 4 ПОДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

**4.1** Освободить комплектующие от упаковочных материалов (полиэтиленовых пакетов, липких лент, вспененных транспортировочных прокладок).

После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °С холодильник перед включением в электрическую сеть следует выдержать не менее 4 часов с открытыми дверями при комнатной температуре.

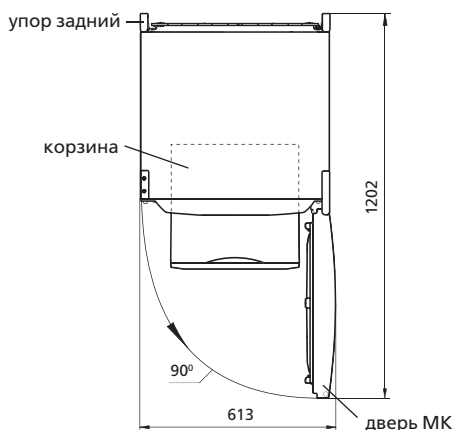


Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)

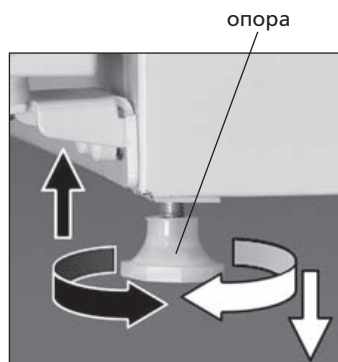


Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5

Для снятия фиксаторов (при наличии) с полки-стекла в соответствии с рисунком 4 необходимо:

- переместить сначала один фиксатор в направлении стрелки до упора, затем — другой, придерживая при этом полку-стекло другой рукой;
- достать полку-стекло из ХК в соответствии с 7.1.5;
- снять фиксаторы с полки-стекла и установить ее на выбранное место.

При необходимости транспортирования холодильника допускается использовать фиксаторы повторно, установив их на полку-стекло в обратной последовательности.

**4.2** Вымыть комплектующие и холодильник теплым раствором мыльной воды с пищевой содой, затем чистой водой, насухо вытереть мягкой тканью. Холодильник тщательно проветрить.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать при мойке холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты, растворители, а также средства для мытья посуды.

**ВНИМАНИЕ!** Не удаляйте табличку с полной информацией о холодильнике, расположенную внутри ХК в соответствии с рисунком 5. Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта холодильника на протяжении всего срока службы.

**4.3** Установить упоры задние в соответствии с рисунком 6 и зафиксировать каждый упор винтом с помощью отвертки.

**4.4** Комплектующие установить в холодильник в соответствии с рисунком 1.

**4.5** Двери камер можно перенавесить на правостороннее открывание. Чтобы исключить поломку пластмассовых деталей, перенавеску дверей должен выполнять только механик сервисной службы (бесплатно — один раз в гарантийный период).

**4.6** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

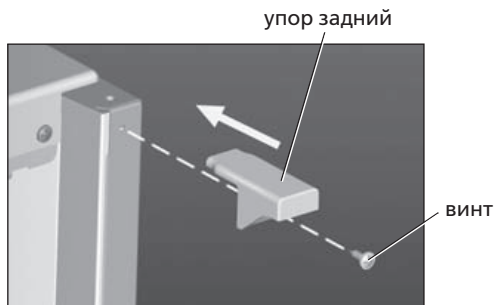


Рисунок 6

### 5.1 ФУНКЦИИ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

**5.1.1** Блок управления в соответствии с рисунком 7 предназначен для управления работой холодильника, отображения информации о режимах работы холодильника.

**5.1.2** Блок управления обеспечивает:

- включение и выключение камер холодильника;
- световую индикацию режимов работы холодильника;
- выбор и поддержание температуры в каждой из камер;
- цифровое отображение выбранной температуры в камерах;
- цифровое отображение текущего времени;
- звуковую сигнализацию при открытой свыше 60 секунд двери ХК.

### 5.2 КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

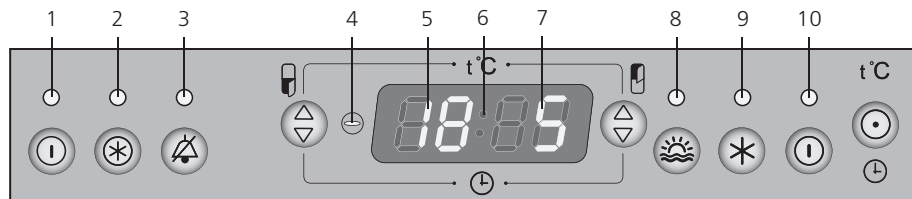
**5.2.1** Управление работой холодильника производится нажатием соответствующих кнопок блока управления в соответствии с рисунком 7.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок и их поломки.

**5.2.2** Кнопки управления имеют соответствующие индикаторы. Индикаторы сигнализируют о включении или выключении режимов работы холодильника, отображают выбранную температуру или текущее время.

#### 5.2.3 Индикация повышенной температуры в МК

Индикатор 3 (красного цвета) горит, если температура в МК повысилась (например, при первом включении или включении после уборки, при загрузке большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии



#### Индикаторы

- 1 — включение МК;
- 2 — режим «Замораживание»;
- 3 — повышенная температура в МК;
- 4 — знак «—»;
- 5 — температура в МК/время (часы);
- 6 — знак «:»;
- 7 — температура в ХК/время (минуты);
- 8 — режим «Отпуск»/включение вентилятора\*;
- 9 — режим «Суперохлаждение ХК»;
- 10 — включение ХК

#### Кнопки управления

- установка времени/выбор режима;
- выключение звукового сигнала;

#### Кнопки управления ХК

- выбор температуры в ХК/установка времени (минуты);
- режим «Отпуск»/включение вентилятора\*;
- режим «Суперохлаждение ХК»;
- включение/выключение ХК

#### Кнопки управления МК


- выбор температуры в МК/установка времени (часы);
- режим «Замораживание»;
- включение/выключение МК

\* Используется при наличии вентилятора в ХК

**Рисунок 7 — Блок управления**

двери МК) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в МК индикатор автоматически гаснет.

При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.


Мигание индикатора повышенной температуры в МК является сигналом размораживания продуктов из-за отключения или сбоев в подаче напряжения в электрической сети на неопределенное время. Мигание отключается нажатием кнопки  в соответствии с рисунком 7.


### 5.3 БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ ПОКАЗАНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

На индикаторах температуры МК и ХК могут загораться буквенно-цифровые показания, связанные с диагностикой работы холодильника:

- «Н». Мигает, если температура в камере выше предельно допустимой (при подключении холодильника к электрической сети, при открытой длительное время двери камеры, при загрузке большого количества свежих продуктов и т.п.). Индикатор гаснет после восстановления в камере выбранной температуры;

- «L». Мигает, если температура в камере ниже предельно допустимой. Гаснет после восстановления в камере выбранной температуры, после выключения режима «Замораживание»;


- «SC». Загорается при включении режима «Суперохлаждение ХК» и гаснет после его выключения кнопкой  или автоматически через 6 часов;


- «SF». Загорается при включении режима «Замораживание» и гаснет после его выключения кнопкой  или автоматически через 48 ч;

- «F1», «F2». Загорается при неисправностях (см. 13.2).

## 6 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 6.1 ВКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ

Включение ХК или МК производится нажатием соответствующей камере кнопки  — загорается индикатор включения камеры 1 или 10. На цифровых индикаторах температуры в МК и ХК начинает мигать «Н», если температура в камерах выше выбранной температуры хранения.

После включения МК начинает мигать индикатор повышенной температуры в МК, мигание которого следует отключить нажатием кнопки  — индикатор начинает гореть постоянно.

Через промежуток времени от 3 до 6 часов мигание «Н» прекращается. Индикатор повышенной температуры в МК гаснет и на цифровых индикаторах появляются показания установленных температур в МК и ХК. В холодильник можно помещать продукты.


### 6.2 РЕЖИМЫ РАБОТЫ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

Блок управления может работать в одном из трех режимов:



«---1» — отображение температуры в МК и ХК;

«---2» — отображение текущего времени;

«---3» — попеременное (по 30 секунд) отображение времени и температуры в камерах.

Выбор режима производится кратковременным нажатием кнопки  — на двух цифровых индикаторах загорается номер режима, например «---2». Затем индикация номера режима сменяется на цифровые показания температуры или времени.

### 6.3 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ В КАМЕРЕ

Для выбора температуры в камере следует выбрать режим работы блока управления «---1». Выбор температуры осуществляется: в ХК — нажатием кнопки ; в МК — нажатием кнопки .

После нажатия кнопки на цифровом индикаторе начинает мигать показание температуры в градусах Цельсия. Мигание выбранного показания температуры в камере прекращается через 3 секунды.

При повторных нажатиях кнопок  или  числовое значение на индикаторе возрастает на 1 градус.



тает до максимально допустимого, после чего происходит сброс на минимальное значение.

Диапазон возможного выбора температуры:


— в ХК от плюс 2 °С до плюс 8 °С,


— в МК от минус 16 °С до минус 24 °С.

**ВНИМАНИЕ! Оптимальное значение температуры для хранения свежих продуктов при минимальном потреблении холодильником электрической энергии — плюс 5 °С, для хранения замороженных продуктов — минус 18 °С.**

#### 6.4 РЕЖИМ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ ХК»



Режим «Суперохлаждение ХК» рекомендуется включать при необходимости быстрого охлаждения напитков или большого количества свежих продуктов в ХК. При включении режима температура в ХК понижается до минимально допустимого значения.


Для включения режима следует выбрать режим работы блока управления «---1», затем кратковременно нажать кнопку  — загорается индикатор 9 и на цифровом индикаторе температуры в ХК загорается «SC».

Выключение режима «Суперохлаждение ХК» производится автоматически через 6 часов или кнопкой , а также при выключении ХК. После выключения режима гаснет индикатор 9, блок управления начинает отображать выбранные ранее режимы работы ХК.


#### 6.5 РЕЖИМ «ОТПУСК»


Режим «Отпуск» рекомендуется включать при отъезде на длительное время (более 14 дней) для предотвращения образования неприятного запаха в ХК. Продукты следует заранее достать из камеры.

Включение режима производится кратковременным нажатием кнопки  — мигает индикатор 8 и на цифровом индикаторе температуры в ХК устанавливается температура плюс 15 °С. Выключение режима «Отпуск» производится повторным нажатием кнопки  — прекращается мигание индикатора 8, блок начинает отображать выбранные ранее параметры работы ХК.

**ВНИМАНИЕ! При длительном (более 3 секунд) нажатии кнопки  будет включаться вентилятор в ХК (см. 7.2), в холодильнике без вентилятора будет гореть индикатор включения вентилятора.**

#### 6.6 РЕЖИМ «ЗАМОРАЖИВАНИЕ» в МК

Для включения режима «Замораживание» следует выбрать режим работы блока управления «---1», затем кратковременно нажать кнопку  — загорается индикатор 2 и на цифровом индикаторе температуры в МК загорается «SF».


Выключение режима «Замораживание» производится автоматически через 48 часов или кнопкой , а также при выключении МК. После выключения режима гаснет индикатор 2, блок управления начинает отображать выбранные ранее режимы работы МК.



#### 6.7 ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

**6.7.1** При первом включении режимов работы блока управления «---2» или «---3» на цифровых индикаторах температуры МК и ХК высвечиваются нулевые показания времени (часы и минуты) и мигает индикатор знака «:».

**6.7.2** Для установки точного времени или изменения показаний следует:

— выбрать режим работы блока управления «---2»;

— нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку  (замигают цифровые индикаторы температуры МК и ХК, индикатор знака «:» не мигает);

— нажатием кнопки  установить показания в часах, нажатием кнопки  — в минутах.

После установки времени следует кратковременно нажать кнопку .


**6.7.3** В случае длительного прекращения подачи напряжения в электрической сети отсчет текущего времени прекращается. После возобновления подачи напряжения следует установить текущее время в соответствии с 6.7.2.

**6.7.4** При выключении ХК или МК блок управления переключается на режим отображения

текущего времени независимо от выбранного ранее режима.

**ВНИМАНИЕ!** Время, отображенное на блоке управления, — информация, которая не связана с работой холодильника и его техническими характеристиками. При необходимости показания текущего времени корректируются в соответствии с 6.7.2.

## 6.8 ВЫКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ

Выключение ХК или МК производится нажатием соответствующей камере кнопки  — гаснет индикатор включения камеры, индикатор включения режима «Суперохлаждение ХК» (если был ранее выбран), индикатор включения режима «Замораживание» и цифровой индикатор температуры в камере. После выключения камеры, если холодильник подключен к электрической сети, на цифровом индикаторе будет отображаться время при работе блока управления в режиме «---2».

При повторных нажатиях кнопки  камера вновь начинает работать через 5 минут.

При выключении ХК на определенный период рекомендуется включить режим «Отпуск» в соответствии с 6.5.

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу холодильника: после возобновления подачи напряжения в электрической сети холодильник продолжает работать с установленными ранее температурными параметрами в камерах, режимами работы. Текущее время следует установить заново только в случае длительного прекращения подачи напряжения (см. 6.7.2).

## 7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

### 7.1 ХРАНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК

**7.1.1** Существование разных температурных зон в ХК обеспечивает оптимальные условия для хранения продуктов. При размещении продуктов следует учитывать, что самая холодная зона в ХК располагается непосредственно над сосудами для овощей или фруктов, самая теплая — на верхней полке.

**7.1.2** Температура в ХК зависит от количества вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

Регулировка температуры в ХК производится нажатием кнопки   (см. 6.3).

**ВНИМАНИЕ!** Не размещайте продукты вплотную к датчику температуры, расположенному на правой боковой стенке ХК в соответствии с рисунком 12.

**7.1.3** Точно измерить температуру в холодильнике возможно только по определенной методике в лабораторных условиях.

Температура воздуха в камере в зависимости от режима работы холодильника меняется быстрее, чем температура продуктов. Поэтому измеренная температура воздуха может не соответствовать температуре продуктов.

Температуру в камере можно приблизительно измерить, предварительно установив на одни сутки стакан с водой на среднюю полку камеры и поместив в него термометр. Не следует термометр класть на полку или подвешивать в камере.

**7.1.4** В ХК (некоторых исполнений модели холодильника) имеется отделение свежести в соответствии с рисунками 1, 8. Температура в отделении свежести позволяет оптимально сохранять аромат, свежесть скоропортящихся продуктов и увеличивать срок их хранения.

При загрузке продуктов в отделение следует выдвинуть на себя поддон — приоткроется панель передняя в соответствии с рисунком 8. После заполнения отделения задвинуть поддон в обратном направлении — панель передняя закроется.

**7.1.5** Для удобного размещения продуктов в ХК положение полок-стекло, кроме полки-стекло (нижней), можно менять по высоте: приподняв задний край, полку-стекло выдвинуть на себя и установить на новое место.

**7.1.6** На стеклянных полках ХК может образовываться конденсат (капли воды). Его появление вызвано повышением влажности воздуха в камере, которое связано: с частым или



Рисунок 8



Рисунок 9



Рисунок 10

длительным (более чем на одну минуту) открыванием двери; с повышением температуры в ХК; с несоблюдением условий эксплуатации в соответствии с 1.2 и рекомендаций по хранению продуктов в соответствии с 10.1; с засорением системы слива (см. 7.4.2).

Для удаления образовавшегося конденсата используется легковпитывающий влагу материал.

**7.1.7** Положение емкостей на двери в соответствии с рисунком 1 можно изменять для удобства пользования. Для перенавески емкости необходимо приподнять ее двумя руками вверх и освободить пазы из элементов крепления на двери в соответствии с рисунком 9. Выбрать место установки и установить емкость, совместив пазы с элементами крепления на панели двери.

**7.1.8** В емкости (нижней) установлен ограничитель в соответствии с рисунками 1, 10. Ограничитель предусмотрен для предотвращения перемещения устанавливаемых емкостей.

## 7.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

вентилятор

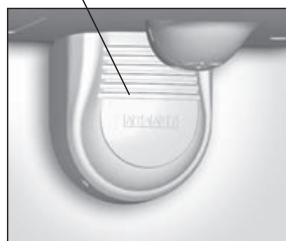





Рисунок 11

В ХК (некоторых исполнений модели холодильника) установлен вентилятор в соответствии с рисунком 11, который обеспечивает принудительную циркуляцию холодного воздуха для равномерного распределения температуры в ХК и более интенсивного охлаждения свежих продуктов, напитков. Включение вентилятора производится длительным (более 3 секунд) нажатием кнопки  — загорается индикатор включения вентилятора 8. Работой включенного вентилятора управляет блок управления. Выключение вентилятора производится повторным нажатием кнопки  — индикатор 8 гаснет.

**ВНИМАНИЕ!** При открывании двери ХК вентилятор автоматически отключается, при закрывании — включается.

Рекомендуется включать вентилятор при температуре окружающей среды выше 32 °С.

## 7.3 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковой сигнал включается, если дверь ХК открыта свыше 60 секунд. Выключается звуковой сигнал при закрытии двери ХК, при нажатии кнопки  или при выключении камеры.

## 7.4 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХК

**7.4.1** В ХК используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХК, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается

в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток слива, через отверстие в нем по трубке попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 12 и испаряются. В отверстие лотка установлен ерш для предотвращения засорения системы слива талой воды.

**7.4.2** Необходимо регулярно следить за чистотой лотка (не реже 1 раза в 3 месяца). Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива.

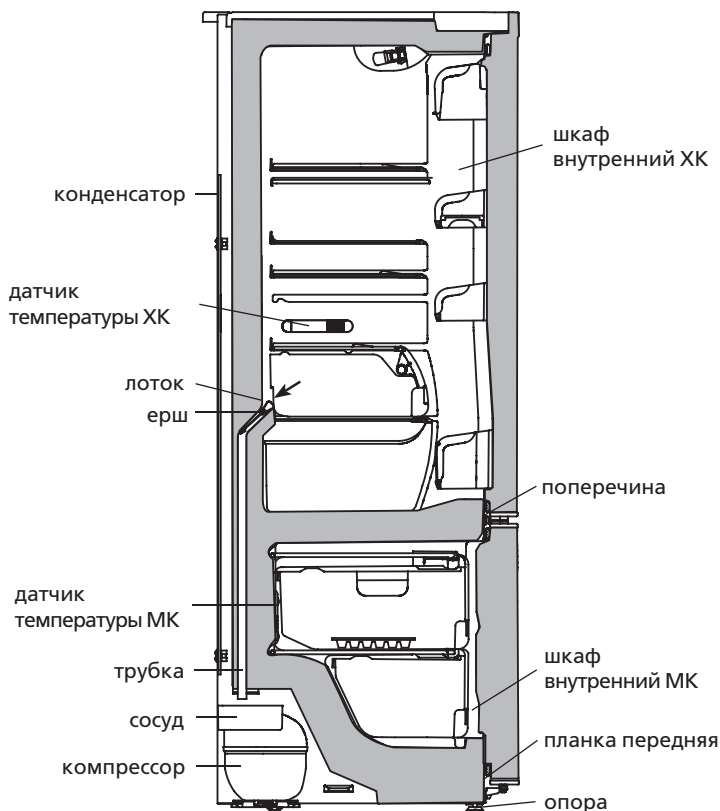
Для устранения засорения следует:

- прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд;
- вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 12.

В холодильнике с отделением свежести для устранения засорения системы слива предварительно следует достать детали отделения свежести в соответствии с рисунком 8:

- выдвинуть на себя поддон, приподнять вверх и достать его из ХК;
- приподнять задний край полки-стекло, выдвинуть ее на себя вместе с панелью передней и вынуть из ХК.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива. Вода, появившаяся на дне ХК или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу внутреннему ХК в соответствии с рисунком 12, может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.



**Рисунок 12 — Схема слива талой воды из ХК**

## 7.5 УБОРКА ХК

Для уборки ХК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети;
- достать все продукты из ХК;
- вынуть из ХК отделение свежести (при наличии) в соответствии с 7.4.2;
- вымыть ХК в соответствии с 4.2, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения появления неприятного запаха в ХК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

## 8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

### 8.1 ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

**8.1.1** При включении МК работает в режиме «Хранение», который обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов. В МК зона «а» в соответствии с рисунком 1 используется как для замораживания, так и для хранения замороженных продуктов, а зона «б» — только для хранения замороженных продуктов.

**8.1.2** Температура в МК зависит от количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

Регулировка температуры в ХК производится нажатием кнопки  (см. 6.3).

### 8.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

**8.2.1** Замораживание свежих продуктов массой до 4 кг в сутки обеспечивается при работе МК в режиме «Хранение» (без включения режима «Замораживание»).

Для замораживания свежих продуктов большей массы следует включить режим «Замораживание» заранее, за 24 ч до наполнения МК свежими продуктами. Выключить режим через 24 часа после загрузки продуктов.

**8.2.2** Масса замораживаемых свежих продуктов в течение суток не должна превышать номинальной мощности замораживания холодильника во избежание потери качества продуктов и сокращения сроков их хранения.

**8.2.3** Для замораживания упакованные свежие продукты следует укладывать в корзину зоны «а» в соответствии с рисунком 1. При необходимости заморозить большее количество свежих продуктов следует достать корзину и уложить продукты непосредственно на полку МК. Для обеспечения циркуляции воздуха в камере уложенные продукты не должны выступать за край полки МК либо за линии предела загрузки, нанесенные на боковые поверхности МК (при наличии).

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте контакта свежих продуктов, загружаемых для замораживания в МК, и ранее замороженных во избежание повышения температуры замороженных продуктов и сокращения сроков их хранения.

### 8.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

**8.3.1** Замороженные продукты следует укладывать как можно ближе друг к другу, чтобы низкая температура в МК сохранилась дольше в случае нарушений подачи электрической энергии, при выходе из строя холодильника и т.п.

**8.3.2** В холодильнике с двумя и более корзинами в зоне «б» допускается укладывать замороженные продукты непосредственно на полку МК, предварительно достав корзину (кроме нижней), учитывая линии предела загрузки в соответствии с 8.2.3.

**8.3.3** При загрузке и выгрузке продуктов корзины следует выдвигать на себя до упора, а при уборке их рекомендуется достать из МК, взяв снизу за переднюю ручку в соответствии с рисунком 13 и приподняв вверх.

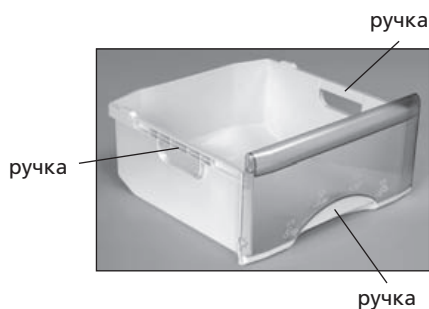


Рисунок 13



Рисунок 14

Для удобства перемещения корзин вне холодильника на боковых поверхностях также предусмотрены ручки.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения циркуляции воздуха в МК задвигайте корзины до упора при загрузке и выгрузке продуктов.

## 8.4 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

**8.4.1** Если в МК образовался снеговой покров более 3 мм, холодильник следует отключить от электрической сети для размораживания и уборки. Снеговой покров препятствует передаче холода продуктам.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** применять для удаления снегового покрова металлические предметы во избежание повреждения холодильного агрегата.

**8.4.2** МК рекомендуется убирать после каждого размораживания, но не менее двух раз в год.

**8.4.3** Для размораживания и уборки МК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- вынуть все продукты из МК и разместить их на полках ХК;
- оставить дверь МК открытой;
- удалять талую воду из зоны стекания в соответствии с рисунком 14 легковпитывающим влагу материалом по мере оттаивания снегового покрова;
- вымыть камеру в соответствии с 4.2, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения появления неприятного запаха в МК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте вытекания талой воды из МК при размораживании и уборке, так как вода, попадая в место прилегания планки передней к шкафу внутреннего МК в соответствии с рисунками 12, 14, может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.

## 9 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**9.1** Если не удастся открыть только что закрытую дверь МК или ХК, следует подождать от 1 до 3 минут, пока давление внутри камеры не выровняется с наружным, и открыть дверь.

**9.2** Работа холодильника сопровождается шумами, которые носят функциональный характер и не связаны с каким-либо дефектом.

Для поддержания температуры на заданном уровне в холодильнике периодически включаются и выключаются компрессоры. Возникающие при этом шумы — нормальное явление. Они автоматически становятся тише, как только в холодильнике устанавливается рабочая температура.

Звуки журчания сопровождают циркуляцию хладагента по трубкам холодильных систем, а возможные потрескивания связаны с температурными расширениями материалов.

**9.3** В процессе эксплуатации холодильника могут возникнуть источники дополнительных шумов.

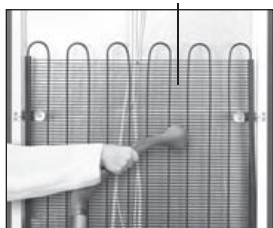
Усиление шума может быть вызвано неправильной установкой комплектующих (полок, стекло, емкостей и др.) или соприкосновением емкостей с продуктами, размещенными в холодильнике. В таком случае шум можно уменьшить, переустановив комплектующие или устранив касание емкостей друг с другом.

Источниками шума могут стать также элементы холодильника (конденсатор, трубки, провода, элементы системы слива талой воды), если после транспортирования (перемещения или неправильной установки после уборки) они стали соприкасаться друг с другом. Отрегулировав положение элементов холодильника или правильно установив их, можно устранить дополнительный шум при работе холодильника.

**9.4** При перепаде напряжения в электрической сети холодильник включается в работу после восстановления рабочего напряжения через 5 минут.

**9.5** Шкаф холодильника нагревается по периметру двери МК, что предотвращает образование конденсата. Температура нагрева зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся в МК продуктов, а также от загрязненности конденсатора. Повышение температуры нагрева в процессе работы холодильника не является неисправностью.

конденсатор



**Рисунок 15 — Уборка холодильника (вид сзади)**

**ВНИМАНИЕ! Не реже одного раза в год чистите пылесосом заднюю стенку холодильника и конденсатор в соответствии с рисунком 15, предварительно отодвинув холодильник от стены. Появление пыли на конденсаторе приводит к повышению расхода электроэнергии.**

**9.6** В холодильнике используется теплоизоляционный материал пенополиуретан, который дает усадку. Возможное появление незначительной неровности на поверхностях холодильника, вызванное усадкой пенополиуретана, не влияет на работу холодильника и не ухудшает теплоизоляцию.

## **10 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ И РАЗМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ**

### **10.1 ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК**

**10.1.1** Чтобы продукты сохранили аромат, цвет, влагу и свежесть, их следует хранить в упаковке или в плотно закрытой посуде. Хранение жидкостей в плотно закрытой посуде предотвращает повышение влажности и появление посторонних запахов в ХК.

**Для упаковки используются:** пищевая упаковочная бумага, полиэтиленовые пакеты, алюминиевая фольга, закрытые емкости для пищевых продуктов.

**Для упаковки не подходят:** пергамент, вскрытая магазинная упаковка, бывшие в употреблении бумажные и полиэтиленовые пакеты.

**10.1.2** Неупакованными могут храниться фрукты и овощи, помещенные в сосуды (вымытые овощи и фрукты следует высушить). При этом возможно образование конденсата на поверхности полки-стекло (нижней) в соответствии с рисунком 1.

**10.1.3** Так как ХК предназначена для кратковременного хранения продуктов, рекомендуется периодически проверять качество хранящихся продуктов и придерживаться сроков их хранения. Рекомендации по срокам хранения и размещению основных продуктов питания в ХК приведены в таблице 1.



Таблица 1 — Рекомендации по срокам хранения и размещению основных продуктов питания в ХК

Продукты	Срок хранения, сут.	Размещение в ХК
Мясо сырое, рыба свежая, фарш	От 1 до 2	На нижней полке (наиболее холодное место)
Масло сливочное	От 5 до 7	В емкостях на двери или на средней полке
Сыр (в зависимости от сорта)	От 5 до 7	В емкостях на двери или на средней полке
Молоко, сливки, кефир	От 1 до 3	В емкостях на двери или на средней полке
Яйца	10	В емкостях на двери
Овощи, фрукты	До 10	В сосудах (для овощей или фруктов)

**ВНИМАНИЕ!** Растительные масла и жиры не должны попадать на уплотнители дверей и на пластмассовые поверхности холодильника, так как могут вызвать их разрушение.

**10.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ В МК**  
**10.2.1 Для замораживания пригодны:** все виды мяса и птицы, все мясные продукты, рыба, овощи, ягоды, фрукты, выпечка, готовые блюда, молочные продукты.

**Для замораживания непригодны:** сметана, майонез, листовой салат, редис, редька, лук, чеснок.

**10.2.2** Чтобы создать благоприятные условия для обработки холодом, замораживаемые продукты целесообразно разделить на удобные при разовом потреблении порции и уложить в пакеты. Чем тоньше слой замораживаемого продукта, тем интенсивнее замораживание, выше качество продукта и продолжительнее сроки его хранения. Упаковка должна плотно прилегать к продукту (в ней должно быть как можно меньше воздуха) и быть герметично закрыта резинками, пластмассовыми зажимами, липкой морозостойкой лентой и т.п. На замораживаемые пакеты рекомендуется прикрепить карточки с информацией о содержимом и дате, до которой продукт должен быть использован.

Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных продуктов питания приведены в таблице 2.

**ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте сроки хранения замороженных продуктов, указанные на упаковке производителя.

Таблица 2 — Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных (в домашних условиях) продуктов питания

Продукты	Срок хранения, месяц
Рыба свежая, морепродукты	До 3
Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта), выпечка	До 6
Мясо сырое, птица	До 9
Овощи, фрукты, ягоды	До 12



### 10.3 ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩЕВОГО ЛЬДА

**10.3.1** Форму для льда заполнить на три четверти питьевой водой и поместить в зону «а» МК.

**10.3.2** Кубики льда вынимаются легче, если основание формы поместить в теплую воду на 5 секунд и затем, перевернув форму, слегка согнуть ее.

**ВНИМАНИЕ! Не кладите кубики льда в рот сразу после извлечения из льдоформы и не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками во избежание примерзания.**

**10.4** Не рекомендуется:

- помещать в холодильник горячие продукты. Следует предварительно охладить их до комнатной температуры;

- замораживать повторно размороженные продукты.

### 10.5 РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

**10.5.1** Существует несколько основных приемов размораживания продуктов в бытовых условиях:

- токами сверхвысокой частоты (СВЧ-печь);

- в ХК. Такое размораживание благоприятно для сохранения исходных качеств продукта;

- при комнатной температуре. В основном используется для продуктов, подвергаемых термической обработке перед употреблением.

**10.5.2** Фрукты и ягоды размораживают в ХК на верхней полке или при комнатной температуре.

**10.5.3** Овощи обычно не размораживают перед кулинарной обработкой: размораживание происходит непосредственно в процессе их приготовления.

**10.5.4** Готовые блюда (продукты, прошедшие кулинарную обработку) рекомендуется подогревать не размораживая.

## 11 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 11.1 Гарантийный срок эксплуатации холодильника 3 года.

Гарантия не распространяется на лампу накаливания, на полку-стекло, пластмассовые изделия, входящие в комплект поставки, опоры, уплотнители и пластмассовые ручки дверей.

Гарантийные обязательства изложены в гарантийной карте, входящей в комплект поставки холодильника.

**11.2** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы холодильника производится бесплатно. Доставка холодильника для гарантийного ремонта и возврат его после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток холодильника не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации холодильника транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

**11.3** Техническое обслуживание и ремонт холодильника в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**11.4** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей холодильник, а также найти в перечне сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

## 12 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**12.1** Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

**12.2** Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах.

**12.3** Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**12.4 ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

**ВНИМАНИЕ! Не перемещайте холодильник, взявшись за двери, ручки дверей, чтобы не поломать их.**

## 13 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**13.1** Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3.

**13.2** При высвечивании на блоке управления показаний **"F1"**, **"F2"**, а также при мигании **"L"**, **"H"** на протяжении 24 ч необходимо вызвать механика сервисной службы для устранения неисправностей.

**ВНИМАНИЕ! Показание "F1" связано с неполадкой датчика температуры ХК.**

**Показание "F2" связано с неполадкой датчика температуры МК, при которой холодильник продолжает работать, но температура в МК будет ниже выбранной.**

**13.3** При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер холодильника.

Таблица 3

ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
Не работает включенный в электрическую сеть холодильник, не горит лампа освещения в ХК	Отсутствует напряжение в электрической сети	Проверить наличие напряжения в электрической сети, включив в сеть любой бытовой электрический прибор
	Отсутствует контакт между вилкой шнура холодильника и розеткой электрической сети	Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой
Не горит лампа освещения ХК при работающем холодильнике	Перегорела лампа освещения ХК	Заменить лампу исправной в соответствии с разделом 14
Наличие воды в ХК	Засорена система слива талой воды	Устранить засорение системы слива воды в соответствии с 7.4.2
Повышена температура в камерах	Неплотно закрыты двери	Плотно закрыть двери холодильника
	Нарушены условия эксплуатации	Обеспечить выполнение 1.2, 3.1, 3.3
	Неправильно выбрана температура в камерах	Выбрать более низкую температуру в камерах в соответствии с 6.3

## 14 ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

Для замены лампы освещения необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- в холодильнике с электронным блоком управления снять плафон в направлении стрелки в соответствии с рисунком 16;
- заменить лампу мощностью не более 15 Вт;
- установить плафон.

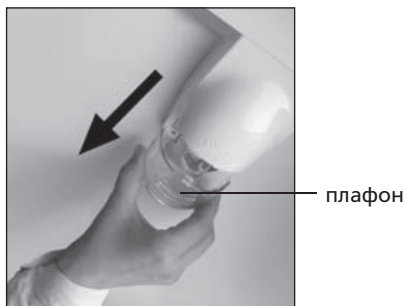


Рисунок 16 — Схема демонтажа плафона

## 15 УТИЛИЗАЦИЯ

**15.1** Материалы, применяемые для упаковки холодильника, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в упаковочной пленке.**

**15.2** Холодильник, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

**15.3** Содержащийся в холодильных системах хладагент R600a должен утилизироваться специалистом. Необходимо быть внимательным и следить, чтобы трубки холодильных систем не были повреждены до утилизации.

## 16 ПЕРЕЧЕНЬ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ХОЛОДИЛЬНИКА

**ВНИМАНИЕ!** Требуется от механика сервисной службы заполнения таблицы 4 по всем выполненным работам в период срока службы холодильника.

Холодильник № \_\_\_\_\_

### Таблица 4

[illegible]